

Шостак Ирина Ивановна

СИСТЕМНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В статье раскрывается понятие "системное обучение иностранному языку", которое рассматривается в контексте формирования иноязычной лексической компетенции. Внимание акцентируется на том, что в целях эффективного обучения иностранному языку необходимо разработать продуманную систему овладения иностранным языком, основанную на комплексном использовании рациональных методов обучения всем видам речевой деятельности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/58.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 5 (23): в 2-х ч. Ч. I. С. 218-220. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 371.3:811.111.001

Педагогические науки

В статье раскрывается понятие «системное обучение иностранному языку», которое рассматривается в контексте формирования иноязычной лексической компетенции. Внимание акцентируется на том, что в целях эффективного обучения иностранному языку необходимо разработать продуманную систему овладения иностранным языком, основанную на комплексном использовании рациональных методов обучения всем видам речевой деятельности.

Ключевые слова и фразы: системное обучение иностранному языку; виды речевой деятельности; семантизация; лексическая системность; семантическая системность; иноязычная лексика.

Шостак Ирина Ивановна

Одесский национальный экономический университет, Украина

Alya20.87@mail.ru

СИСТЕМНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ[©]

Вопросы, связанные с описанием системного подхода при анализе деятельности человека, не являются новыми в психологии. Психологический анализ деятельности человека показывает, что система психических явлений является многоуровневой и, по-видимому, строится иерархически. Она включает три основные взаимосвязанные подсистемы: когнитивную, в которой реализуется функция познания; регулятивную, которая обеспечивает регуляцию деятельности и поведения; коммуникативную, формирующуюся в процессе общения людей. Когнитивная система является наиболее изученной в психологии и включает в себя сенсорно-перцептивный, представленческий и речемыслительный уровни.

Широко распространенный в языкознании термин «система» употребляется в лингвистических исследованиях по меньшей мере в трех значениях. Под системой, прежде всего, подразумевают совокупность тех или иных средств языка, например, звуков в фонетике, морфологических и синтаксических средств в грамматике, слов и выражений в лексике. Под системой во втором значении этого термина понимают явление внутреннее, представляющее собой систему отношений и связей, существующих между ее элементами. Система в третьем понимании является средством той или иной языковой сферы, когда система рассматривается как диалектическое единство двух сторон одного и того же явления, как единство закономерно расположенных и действующих во взаимной связи частей. Именно такое понимание системы (системности, системного характера) позволяет, как считали А. В. Щерба и В. В. Виноградов, приблизиться к выявлению тех сложных и многообразных связей и отношений, в которых находятся слова любого языка, составляя целостную, ему одному присущую лексико-семантическую систему [3, с. 3-10].

Л. В. Щерба отмечал, что лексика каждого языка представляет собой определенную систему. Он поставил вопрос о сравнении семантических систем, их структур в разных языках: «слова одного языка в большинстве случаев не просто соответствуют словам другого языка, а находятся с ними в весьма сложных и многообразных отношениях» (Щерба Л. В. Русско-французский словарь. М.: Гос. Издательство Иностраннных и Национальных Словарей, 1939 г.).

Смысловые связи слов рассматриваются обычно в трех основных аспектах:

а) внутрисмысловые семантические связи, или субординация смысловых элементов на уровне слова (акустическая сторона слова и понятийное содержание). Смысловая сторона слова представляет собой сложную систему взаимосвязанных значений и употреблений;

б) семантические связи слов в пределах различных смысловых групп и рядов слов. Определение этой лексико-семантической группы основано на общепринятом в языкознании положении о том, что слова любого языка, находясь друг с другом в различных смысловых связях и лексико-грамматических отношениях, представляют собой целостную систему. В. В. Виноградов писал, что в языковой системе смысловая сущность слова не исчерпывается свойственными ему значениями: слово включает в себе указания на смежные ряды слов и значений. Оно насыщено отражениями других звеньев системы, выражая отношения к другим словам, связанным с его значениями [3];

с) семантические связи слов на уровне всей системы языка.

В педагогических науках система обучения рассматривается как соответствующий метод. Система определяется, в частности, как совокупность средств и способов организации учебной деятельности обучаемых в соответствии с закономерностями процесса усвоения ими заданного содержания образования. В результате активного внедрения системных методов и принципов в теорию и практику изучения иностранного языка, образовалось особое направление, называемое системной лингвистикой, которая рассматривает систему как «упорядоченную и организованную совокупность взаимосвязанных, взаимозависимых и взаимодействующих

элементов (подсистем) и их признаков и свойств, воплощенных в определенную субстанцию и функционирующих в некоторой среде как целостное структурное образование» [4, с. 185].

Применительно к упражнениям, предназначенным для обучения говорению, под системой понимают организацию взаимосвязанных учебных действий, расположенных в порядке нарастания языковых трудностей, с учетом последовательности становления речевых умений и характера реально существующих актов речи.

Применительно к обучению иностранному языку система рассматривается как совокупность основных компонентов учебного процесса, к которым принято относить следующие: подходы к обучению, цели и задачи, содержание, принципы, процесс, методы, средства, организационные формы обучения. Доминирующая роль в системе обучения принадлежит целям обучения, которые формируются под влиянием среды и являются ответом преподавателей и методистов на социальный заказ – чему и как обучать на занятиях по языку. Функционирует система в виде учебного процесса, который является ее организационно-структурной единицей, формой же реализации системы являются учебные действия и операции, выполнение которых в конечном счете ведет к формированию речевых умений и навыков.

Функционирование системы обучения как совокупности основных компонентов учебного процесса по иностранному языку осуществляется в рамках определенного профиля обучения.

Так как центральным компонентом системы является обучение как процесс совместной деятельности преподавателя и учащихся на уроке, то с методической точки зрения, для эффективности функционирования системы, отвечающей целям и задачам обучения, важно различать обучение контактное и дистантное, активное и информативное, контекстное и внеконтекстное, интуитивное и сознательное, ориентированное на учителя либо на ученика.

Распространяющаяся тенденция к абсолютизации принципа устной основы, основанная на широком использовании аудиалингвального, аудиовизуального, суггестивного и коммуникативного методов обучения иностранному языку, привела в большей или меньшей мере к недооценке содержательной стороны чтения, к исключению произвольного и сознательного усвоения факторов языка и нарушению проблемы гармонического взаимодействия всех видов речевой деятельности из-за существенного разрыва между устным и письменными видами речи. О необходимости более серьезного отношения к разработке проблемы чтения как одного из основных видов речевой деятельности в практике преподавания иностранного языка писали З. И. Клычникова, Б. В. Беляев, С. Ф. Шатилов, С. К. Фоломкина, Г. А. Харлов.

Стало очевидным, что в целях эффективного обучения иностранному языку необходимо разработать продуманную систему овладения иностранным языком, основанную на комплексном использовании рациональных методов обучения, отражающих содержание всех видов речевой деятельности. Подобная продуманная система была воплощена в сознательно-практическом методе [2, с. 50-61], основателями и представителями которого явились специалисты в области психологии и методики обучения иностранным языкам Б. В. Беляев и Г. А. Харлов. Поскольку сознательно-практический метод недостаточно используется в практике преподавания английского языка и несправедливо игнорируется в теории методики, мы считаем целесообразным прояснить вопрос о сущности данного метода. Сознательно-практический метод предполагает использование увеличенных лексических доз в разумных пределах объемом примерно в 30 иноязычных слов, подлежащих произвольному запоминанию. Однако овладение иностранным языком и умение отражать содержание иноязычного слова основано не только на интенсификации лексики, но также на формировании и развитии иноязычного мышления (используются эвристические упражнения) и в целом расширении учебно-познавательных возможностей обучаемых, в основе которого находится не только раскрытие полисемии (системная семантизация и системное запоминание), но и использование оптимальных возможностей словообразования и мнемических способов запоминания наиболее употребительных составных глаголов [1, с. 75].

Рассматривая чтение как взаимосвязанный вид речевой деятельности в процессе интенсификации и развития учебно-познавательных возможностей обучаемых, мы считаем, что оно должно при такой постановке вопроса сделать более существенной коммуникативную направленность устной речи при условии, если последняя будет отвечать выдвинутым психолого-методическим требованиям к обоснованию содержания разговорных тем и компактной системе речевых упражнений. Известно, что речевая деятельность распадается на письменную и устную речь, а последняя как средство речевого общения – на взаимосвязанные диалогическую и монологическую речи. Совершенно очевидно, что в основе овладения речевой деятельностью (устной и письменной) лежит системное обучение иностранному языку. Системное формирование иноязычных речевых умений и навыков связано с проблемой создания эффективной компактной микросистемы рецептивно-репродуктивных речевых упражнений. Эта проблема не получила должной разработки в методике и психологии обучения иностранным языкам как в теоретическом, так и практическом аспектах, за исключением экспериментально-теоретического исследования профессора Г. А. Харлова [5, с. 65].

В отличие от педагогических наук, в которых система обучения рассматривается как соответствующий метод, в системной лингвистике под системой понимается совокупность элементов и их свойств, воплощенных в определенную субстанцию и функционирующих в некоторой среде как целостное структурное образование.

Поскольку в основе владения иноязычным словом лежит комплексная многоуровневая система связей, то необходимо использовать совокупность основных способов и приемов системного обучения лексике как отвечающих задачам не только семантизации, но также и восприятия, и узнавания (закрепление знаний) иноязычных слов с последующим обобщением содержания воспринимаемого иноязычного текста [1, с. 140].

Смысловые связи слов, рассматриваемые как система, анализируются нами на уровне внутрисловных семантических связей, а не как семантические связи слов в пределах различных смысловых групп и рядов слов.

В педагогике понятие системы используется при построении различных систем обучения и образования. В методике понятие системы обучения является одной из базисных категорий и трактуется как совокупность основных компонентов учебного процесса, определяющих отбор учебного материала для занятий, формы и способы его подачи на уроке, методы и средства обучения. Компоненты системы обучения иностранному языку являются системными образования, так как они:

- а) направлены на достижение единой цели – обучение языку;
- б) тесно связаны между собой и проявляются в каждом конкретном акте учебной деятельности;
- в) формируются под влиянием среды, которая диктует требования, чему и как надо обучать в связи с потребностями общества;
- г) объединяются друг с другом посредством обучения как системообразующего компонента системы.

Все компоненты системы обучения находятся между собой в определенной иерархической зависимости, однако доминирующая роль внутри системы принадлежит целям обучения, которые формируются под влиянием среды и оказывают влияние на выбор подходов к обучению, методов, принципов, средств и организационных форм обучения. Посредством перечисленных компонентов система обучения реализуется в виде учебного процесса, организационно-структурной единицей которого является практическое занятие, а функциональной – система речевых действий и операций, объединенных в циклы учебной деятельности.

Такой подход к пониманию системного обучения иностранному языку в контексте формирования иноязычной лексической компетенции заключается в том, что системность рассматривается с позиции лексической системности, семантической системности и системности обучения. Что касается лексической системности, то здесь мы рассматриваем совокупность подсистем в общей количественной подсистеме, т.е. учебной программе, в отличие от понятия «лексика как система». Семантическая системность рассматривается как системная организация семантизации структуры полисемантических слов иностранного языка. При этом смысловые связи слов, рассматриваемые как система, анализируются на уровне внутрисловных семантических связей, а не как семантические связи в пределах различных смысловых групп и рядов слов. Системность обучения выступает во взаимосвязи с семантической и лексической системностью. В системном обучении значение рассматривается не просто как система семантических компонентов, а реализуется при адекватном понимании и отражении содержания изучаемых иноязычных текстов в процессе речевой деятельности.

Анализ основных способов семантизации и запоминания иноязычной лексики, а также существующих в настоящее время психолингвистических методик семантического исследования подтверждает правомерность подобного понимания системы и изучения значения как такового с позиции выдвинутой нами идеи системного обучения иноязычному лексическому материалу.

Список литературы

1. **Беляев Б. В.** Очерки по психологии обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 1965. 227 с.
2. **Беляев Б. В.** Психологические основы усвоения лексики иностранного языка. М.: Просвещение, 1964. 135 с.
3. **Виноградов В. В.** Основные типы лексических значений слов // Вопросы языкознания. 1953. № 5. С. 3-29.
4. **Мельников Г. К.** Системный подход в лингвистике // Системные исследования: ежегодник-1972. М., 1972. С. 184-205.
5. **Харлов Г. А.** Психологические закономерности системного обучения иноязычному лексическому материалу // Новые исследования в психологии. 1990. № 1 (3). С. 62-65.

SYSTEM FOREIGN LANGUAGE LEARNING IN THE CONTEXT OF FOREIGN LANGUAGE LEXICAL COMPETENCE FORMATION

Shostak Irina Ivanovna

Odessa National Economic University

Alya20.87@mail.ru

The author reveals the notion “system foreign language learning”, considers it in the context of foreign language lexical competence formation, and pays particular attention to the fact that with the purpose of foreign language effective learning it is necessary to develop an elaborate system of mastering a foreign language, based on the integrated use of rational methods for learning all kinds of speech activity.

Key words and phrases: system foreign language learning; types of speech activity; semantization; lexical systemacity; semantic systemacity; foreign language vocabulary.